

# Obsah/Contents 4/2016



## Studie a články / Essays and Features

**Pavel Kreisinger**

Do australské nebo československé armády?

K okolnostem (ne)úspěšného náboru mezi čs. krajanskou komunitou v Austrálii za druhé světové války

Into Australian or Czechoslovak Army?

On the circumstances of an (un)successful recruitment drive among Czechoslovak expatriate community in Australia during Second World War

4

**Jiří Plachý**

Vzbouřenci z Cholmondeley (2. část)

Cholmondeley Mutineers (Part II)

20

## Materiály / Articles

**Karolína Kalecká**

Rakousko-uherský zákon o flotě z roku 1911

Austro-Hungarian Fleet Act of 1911

58

**Jiří Friedl**

Jak to bylo s vraždou v lese Botzenberg?

Příspěvek k ilegálním útekům polských občanů přes Československo na Západ a k poměrům v pohraničí v roce 1945

How Did the Botzenberg Forest Murder Happen?

Contribution to illegal defections of Polish citizens to the West through Czechoslovakia and to situation in the borderland in 1945

74

## Personálie / Personalities

**Ivo Pejčoch**

Alexej Surin – nejvýznamnější konstruktér tanků v československé historii

Alexei Surin – The Most Important Tank Designer in Czechoslovak History

87

**Pavel Kreisinger**

Cizinecký legionář Alan Seeger a jeho schůzka se Smrtí

Foreign Legionnaire Alan Seeger and His Rendezvous with Death

94

## Dokumenty / Archives

**Jan Kalous**

Úryvky z kapitoly Dobrovolník z rukopisu Oskara Valeše Probuzení ve tmě

Excerpts from a Chapter from Oskar Valeš's Manuscript "Awakening in the Dark"

97

## Příběhy sbírkových předmětů / Tales of Our Collection

**Jan Biederman**

Faleristický materiál ve vztahu k občanské válce ve Španělsku

Decorations and Medals from the Spanish Civil War

102

## Arzenál Velké války / Artefacts of the Great War

**Ilona Krbcová**

Císař František Josef I. v portrétní malbě

Emperor Franz Joseph I. in Portraiture

107

**Jan Sýkora**

Velká válka v oblacích – 1916, patová situace

The Great War in Clouds – 1916

114

**Zdeněk Špitálník**

Bílý kvítek za čepicí...

Polní čepice rakousko-uherských vojáků, 1914–1918

Field Service Caps of Austria-Hungarian Soldiers 1914–1918

118





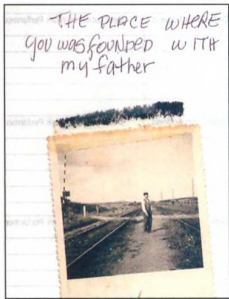
## Z restaurátorských dílen / From Restorers' Workshop

- Petr Moudrý** 124  
 Restaurování prachovnice  
 Restoring a Flask

## Z muzejního života / From Museum Life

- Michal Burian** 126  
 Výstavní činnost VHÚ v roce 2016  
 Military History Institute's Exhibitions in 2016

## Informace / Information



- Tomáš Kykal – Jaroslav Láník** 128  
 Konference o válečném roku 1916  
 Conference on the War Year 1916

- Zdeněk Munzar** 132  
 150. výročí prusko-rakouské války  
 150<sup>th</sup> Anniversary of the Prussian-Austrian War

- Jan Biedermann** 132  
 Komise vojenských tradic a symboliky v roce 2016  
 The Commission for Military Traditions and Symbols in 2016

- Jan Šach** 134  
 Připomenutí genmjr. Antonína Sochora  
 Remembering Major General Antonín Sochor



- Velvyslanec USA ocenil záchranu života amerického letce na konci 2. světové války  
 U.S. Ambassador Honoured Saving Life of U.S. Airman at the End of the World War II 134

- Ilona Krbcová** 135  
 Vídeň plná inspirace  
 Vienna full of Inspiration

- Jaroslav Beránek** 138  
 Paul Nash, malíř (nejen) obou světových válek  
 Paul Nash, Painter of not only both of World Wars



- Mahwish Chishty: Barevné drony  
 Mahwish Chishty's colourful drones 141  
 950. výročí bitvy u Hastingsu  
 950<sup>th</sup> Anniversary of Battle of Hastings 142

- Prokop Tomek** 145  
 Seminář o vojenských zónách z doby studené války  
 Colloquium on Military Zones during the Cold War

## Nekrology / Obituaries

- Josef Turek (1972–2016) 146

## Recenze / Review

- Pavel Kácha** 147  
 Dagmar Hájková: Emanuel Voska – Špionážní legenda první světové války

- Zdeněk Munzar** 147  
 Bohumír Tuhý – Jiří Šramar – Josef Šrámel a kol.: Prusko-rakouská válka roku 1866: výzbroj a výstroj  
 Lukáš Dulíček: Východočeši pod císařským praporem: č. a k. pěší pluk č. 18 v 1. světové válce 148

## Anonce / Books

- Tajemství depozitářů / Secret Treasures of Our Collection** 150

